

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény

Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

#### Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése ide küldendő az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

#### Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 4 frt.  
Fél évre . . . . . 2 frt.  
Negyed évre . . . . . 1 frt.  
Egyes szám ára 10 kr.

#### Hirdetések elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelk A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brünen: Stern M.

Nyilttér petitsora 10 kr.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

## Népünk igazi vezeterei.

A középiskolai, tanítóképző-intézeti, polgári iskolai tanárok egyesülete, a különböző vármegyei tanítóegyesületek egymásután tartják most gyűléseiket, melyeknek napirendjei az egyesületi felügyeken kívül, ugyanezen kizárólag közérdekű s a nemzeti eszme terjedésére különösen fontos kérdéseknek egész halmazát öleli fel. Tanácskozásaiknak eredménye áldott magként hull abba a földbe, melynek népe és annak szellemi vezetése gondjaikra van bízva.

A tanítók szerepe az egész országban fontos és elsőrangú. Az ő életnézetük, tudásuk, felfogásuk és erkölcsi érzelmeik tükröződnek vissza megsokszorozva az egymást élesztő és tápláló hazaszeretlet lángoló tüzét. Apostolok ők a szó valódi értelmében: a nemzeti eszme bajnokai. Tanítóink is, mint hajdan az apostolok, önzetlenül, csupán rajongó hitük és soha nem szűnő lelkesedésükből táplálkozva hirdetik a megszentelt igét, mely az egységes és valóban hatalmas nemzeti állammá fejlődő magyar haza fogalmában jut kifejezésre. Önzetlen az ő lelkes munkájuk, mert hiszen anyagi előny épen-séggel nem, erkölcsi elismerés pedig csak a legutóbbi idők óta kezdve háramlik rájuk.

Óriási munkájukat nem igen méltányolták, úgy, hogy helyzetük, mint intelligens és művelt embereké bizony sokszor kétségbe-

ejtő lehetett. Mindez nem lohasztotta munkakedvüket, sőt annál kitaróbb buzgalommal és lankadatlan ügyszeretettel töltötték be nemes hivatásukat. Idők folytán tudományos és pedagógiai kiképzésük is folytonosan emelkedett, s ezzel együtt növekedett a tanítói kar erkölcsi súlya is. Egyesületeik nemcsak testületi érdekeiket védik meg, hanem beható és alapos tanácskozásaik nyomán olyan egyöntetű működési programot is képesek megállapítani, melyekkel biztosíthatják úgy a tanítás ügyének sikeres előbbrevitelét, mint szolgálhatják a közügyet és megóvhatják nagy nemzeti érdekeinket.

Ha azonban végignézzük figyelmesen a lefolyt tanítógyűlések napirendjeit, észrevehetjük, hogy ha nem is közvetlenül, de mégis nyomára akadunk annak, hogy a tanítóság állást készül foglalni a szocializmus ellen. Hivatalosan tárgyalták ugyanis az u. n. munkás »védegyelet« ügyét, mely nem régebben alakult meg és a munkásoknak nemcsak munkanélküliség és betegség ellen való biztosítását és segélyezését, hanem, a mi legfőbb, az ő szellemi vezetésüket illetőleg képzsüket is czélul tűzte maga elé. Akkor tehát, midőn a tanítói kar gyűléseiken nemcsak tanácskozik az ily »munkás-védegyelet« felől, hanem azok alakítását maguk akarják hathatósan felkarolni, bizvást remélhetjük, hogy a munkáskérdés megoldása hivatott kezekbe került.

Igaz ugyan, hogy mostanában nagy di-

vat a munkás-kérdéssel, a munkás ügyebajával törődni, s ha szép, szóvirágos beszéddel lehetne a bajokon segíteni, hát Magyarországon már nyoma sem volna az u. n. munkáskérdésnek; de az már régi dolog, hogy biztatással és vigasztalással sem az éhséget, sem a betegséget leküzdeni nem lehet, pedig épen ez a két körülmény az általános elégedetlenségnek oka.

A tanítók kezdeményezése tehát kell, hogy kellő figyelemre találjon. Azt a tapasztalást merithetjük ebből, hogy a tanítói kar, ismervén a nép baját, készségesen és örömmel nyújt jobbot a nép helyzetének megjavítására. Kétségtelennek tartjuk, hogy a tanítók önzetlen lelkesedése, ügybuzgósága és más téren is tapasztalt munkaszeretete rövidesen meghozza áldásos eredményeit, mely a valódi államalkotó elem, a nép javát van hivatva szolgálni.

Égető szükség, nemcsak kulturális, hanem nemzeti szempontból is, hogy a tanítók szorosabb kapcsolatba juttván a néppel, ennek ne csak gyámolítója, hanem tanácsadója is legyen.

A tanítói kar van hivatva arra, hogy elsimítsa a társadalom különböző rétegei között támadt éles ellentéteket, s ha nem lankadó erővel törnek a maguk elébe tűzött célok elé, akkor önmagától fog megnyitni a kibontakozás útja.

Német, Francia és Angolországot egye-

## TÁRCZA.

### Csak ily lányka kell énnékem.

Csak ily lányka kell énnékem,  
Mint az én szép kis kedvesem.  
Szeme gyémánt, fürtje barna,  
Arca piros, mint a rózsza.

Nem vagyok már, a ki voltam,  
A ki mindig buslakodtam;  
Vig és boldog az életem,  
Mert szeretlek szép kedvesem!

Édes ajkad mosolygása,  
Szíved minden dobbanása  
Szemednek egy tekintete  
A szívemet rabbá tette.

Rabod vagyok, de nem bánom,  
Mert te vagy az én virágom.  
Kis virág vagy, fésző bimbó,  
Szívet, lelket andalító.

Hej, csak érném már az időt,  
A titokszéri jövődöt!  
A midőn te lehetsz nékem:  
Szívem, lelkem, feleségem!

Lenczi.

## A feleség furdőlevelei.

A férj prologja:

A szalmaözvegység háza a poklok kapuja. Hideg és fagyos pokol. Bár a hőmérőkben +30 körül balancziroz a higany, s bár a szalmaözveggy homlokáról kövér csöppek gyöngyöznek alá, mégis leverő hidegség járja át egész valóját. Üres, kihalt előtte a világ. Olyan formán éri magát, mintha a senki szigetére volna internálva.

A ki nem ette a szalmaözvegység kozmás zöld babját s nem itta cikóriás kávéját, legfeljebb tulhajtott jeremiádnak tartaná a szalmaözvegység bővebb definícióját.

Nem is untatok senkit keservemmel. Leirom inkább: milyen kedves helyen gyógyul az én, egészségtől viruló Ellám. Ellámtól, a feleségemtől megszerezvén a kiadói jogokat, — adom olvasóinknak az ő édes leveleit úgy, a mint azokat hozzám irta.

Menyháza, jul. 20.

Drága Elemérem!

Ha tudtad, ha láttad volna, micsoda paradicsom ez a Menyháza, — pillanatig sem haboztál volna a furdői költségek megszavazásánál. Sokszor susogtad fülemb (én ugyan mindannyiszor hízogónak mondtalak) hogy arcom rózsái szebbek neked Mühle legszebb remekeinél. Majd a saison végén nézd meg azokat a rózsákat édesem.

A reggeli balsamos levegő, az erdőnek nap-tól védő lombos sátorja, a hegyi forrás tündő csepje, szembeszökőleg szolgálják az izlést. No, de ezt neked kell elbirálni, drágám.

A budgettel nemcsak kijövök, de még takarítok. Lakás, élelem furdőhelyen már nem is lehetne jutányosabb. Esetleg öt hétig is kijövök a négy hétre szánt költséggel.

Kirándulásra készülünk a fülemüle-völgybe. Számtalan csókja mellett zárni kénytelen tehát levelét

Ellád.

U. i. Az öreg Borea főzöz meg két üveg baraczk lekvárt. Csak meg ne barnítsa.

Ella.

Auguszt. 6.

Édes jó uram!

Meg érdemelné, hogy csuf öregemnek szólítsam. Őt esztendővel ezelőtt tudom nem maradt volna el árpa hordatás miatt egy bírlól sem. Csakis azért bocsájtom meg vén remetének illő visszavonultságát, mert látom, hogy figyelmes férj is tud lenni. A levegőz a bál napján pontosan megérkezett. Ezer csók érte.

Egy érdekes bái megfigyelést is tettem, Balogh Piroskának egész estén egy csinos szőke főhadnagy volt állandó lovagja. A második négyes alatt vis a vis-m voltak. Ezalatt vettem észre, hogy a főhadnagy komolyan udvarol és Piroska érdeklődik. Mondják, a szőke hadfi kedvesen tulin-

dül az tette nagyság és hatalmasság, hogy népnevelésüknél a legsovínisztabb nemzeti szempontok az irányadók. Könnyen elképzelhető, hogy a nemzeti önértetnek és fajszereletnek minél magasabb fokra való fejlesztése sokszor a társadalmi korlátokat is képes ledönteni, csak hogy a nemzet büszkeségén csorba ne essék.

Bizunk a magyar tanítók hazaszeretében, tudásában és soha nem szünő, önzellen lelkesedésében, bizunk az ő akaraterejükben és kitartásukban, hogy az ő egyesült erejükben rejlő titáni hatalommal sikerülni fog a nemzeti állam kiépítését megkönnyíteni és dicsőségesen be is fejezni.

Katona Béla.

## Néhány szó a kömény termeléséről.

A konyha kömény — a melynek termeléséről az allábiakban röviden szólni akarok — két éves növény, szegletes és élelt szárral. A szár felső végén lombszerűen elágazik. Levelei kétszer szárnyaltak, hasogatottak, melyek között az alsók keresztbe állanak, virága fehér, vagy piros. Gyümölcse két egymástól szétváló gerezdből áll s világos barna színű rovatkakkal bir, míg a mag alapszíne sötétbarna. A rovatkák között haladnak az olajsavok, a melyek a magnak fűszeres ízet adó köményolajat tartalmaznak.

A köményt fűszerül, gyógyszerül, a kömény pálnak és likör, továbbá a köményolaj előállítására használják. Mindezen esetekben a köményolaj játsza a főszerepet, miért is a kömény értékét elsősorban is annak olajtartalma határozza meg. Az olaj-tartalom maximuma 6%, általában 4% szokott lenni.

A legolajdusabb köményt Hollandia, Svéd és Norvégia, továbbá keleti Poroszország szolgáltatják.

A mi klimánk alatt a kömény bátran termelhető; a téli hidegeket jól kibírja, kifagyástól nem kell tartani.

A talaj iránt nem válogató. Minden talajon megerem, különösen, ha az meszet is tartalmaz, legjobban megerem a mesztartalmu vályogtalajon, s pedig annál jobban, minél jobb a talaj termő ereje, s minél mélyebb a termő réteg. A nedves talajt nem szereti, a miért is víz átnem bocsájtó al-talajjal bíró földeken termelése nem jár nagy sikerrel.

Minthogy termést csak a második évben hoz, azért vagy tavasszal védőnövény-nyel vagy nyáron az elővetemény letakarítása után vetendő. Első esetben védőnövényül az árpa vagy zab ajánlható, de lehet vetni pl. tavasszal repce közé is.

Legcélszerűbb volna tavasszal védőnövény nélkül vetni, de ez esetbeh természetesen azon évre a föld hozamáról le kell mondani.

Hogy az első évben kellőleg megerősödjék, védőnövényül nem szabad oly növényt választani, mely későn kerül le a talajról, mint pl. tavaszi buza, vagy későn érő árpa.

A kömény kitünő előveteménye a buza és a rozsnak, sőt kedvező időjárás esetén még repce is vehető utána.

Sok helyen a köményt nem egy, de két-három évig is aratják. Ha az időjárás kedvező és a talaj jó termő erőben van, úgy még a másodszori termés is elég jó szokott lenni, azonban a kedvezőtlen időjárás esetén vagy sovány talajon tovább mint egy évig teremni hagyni, nem érdemes.

A kömény jótermő erőben levő talajt kíván, a miért is legérdemesebb frissen trágyázott földbe, vagy pedig trágyázott kapás növény után vetni. A műtrágyák közül igen meghálálja a szuperfoszfátot és nitrogént.

A szuperfoszfát előveteménye alá adandó, míg a nitrogén nevezetesen pedig a chilisárlérom fejtrágyául alkalmaztatik előnyösen; különösen hasznos a fejtrágya az elővetemény letakarítása után.

A talajt kömény alá lehetőleg jól elő kell készíteni; a melyen szántott talaj megengedi hogy erősebb gyökérzet fejlődjék és az mélyebbre lehatoljon.

A vetés legegyszerűbben sorba vető géppel történik. E célra csakis jó, kitünően csirázó vesszőts lehetőleg egy éves magot lehet használni. A vetés módját illetőleg legcélszerűbb azon eljárás, hogy elsőben elvetjük a védőnövényt azután pedig közvetlenül utána a köményt oly módon, hogy a sorok a védőnövény sorai közé essenek. Ez azonban csakis oly védőnövények között lehetséges, amelyek szintén széles sorokban vetetnek, mint pl. a borsó. Ha azonban a gabonaféle pl. árpa vagy zab a védőnövény, úgy célszerűbb a köményt védőnövényre merőlegesen járó sorokba vetni, de vigyázzunk arra, hogy a védőnövény sorai északról délnek, a köményé pedig keletről nyugotnak haladjanak, a midőn a világosság a köményre jobban hat, mintha a vetés fordítva történt volna.

A vetésre jó erőben levő talajon k. holdanként 6, sovány talajon 8 kg. mag kell. A sortáv 32—40 cm. lehet, a vetés ideje ugyanaz, mint a védőnövényé. A kömény ápolásának célja a talaj lazítása és a gyomoktól tisztántartása.

Az ápolás a védőnövény letakarítása után azonnal megkezdendő; kapálással lazítsuk föl a sorok között levő földet, egyúttal azonban gondoskodjunk arról is, hogy a sorokban levő gyomok s a tarlómaradványok kiszedessenek. Ha egyes helyeken a kömény nagyon sűrűn állana, a vetést ritkítani kell.

A kapálás őszszel egyszer vagy kétszer a kívánalom szerint ismétlendő. A második év tavaszán ismét meg kell a köményt kapálni, de a kapálással nem szabad soká késni, mert már április-májusban a növény hajlani kezd, s a talajt csakhamar elborítja.

A kömény a maghozam évében gyorsan fejlődik. A mint a melegebb időjárás beáll, bekövetkezik a száriba indulás, csakhamar a virágzás úgy, hogy már gyakran június közepén a magvak érni kezdenek.

Az aratást akkor kell kezdeni, amikor a szalma és magvak megbarnulnak. Az aratás vagy sarlózás, vagy az egész növény

közik és — kauccióképes. Igazán örülnék neki. De ez még egyelőre köztünk maradjon. Bizony megnézhetett volna! A hangversenyen a brokát ruhában, a bálon pedig a maga által választott ila selyemben voltam, a krep de chien derékktal. Egy kis kadét (még egészen pelyhes állu a szentem) elragadónak talált. Nem lesz rá féltékeny, mi? —

Nem folytatom a csevegést, mert Kardosné éppen a tennis-hez hiv. Bizom azonban, hogy árpacséplés után mielőbb siet ölelni

Elláját.

U. i. A télire való vizes uborkát Boreca már rakhatja. Gondolom, lesz. Pá!

Ella.

Menyháza, aug. 14.

Aranyos szivecském!

Egy kellemes hegyi kirándulásról jöve, vettem édes leveledet, melyben a jó termésről és a cséplés bevégeztéről értesítesz. Kurta szoknyás bakfis örülhet ugy első szerelmes levelének, a mint örülök én drága soraidnak. Kaczagok, tapsolok azon boldog tudatban, hogy mi sem áll többé utjában id-jövetelednek. Jöjj és mielőbb Adikám! ölelő karokkal s forró csókkal vár epedő — Évád.

Igen, éde. szivecském, én a csábító Éva szerepére készültök. És hogy hódításom sikerüljön, míg e levelet olvasod, de különösen majd ha Menyházára jössz, — neked muczusom ingatag

Ádámnak kell lenned. Mindjárt kimagyarázom magamat.

Mikor tavaly a Tátrában jártunk, egy kedves órában azt nyilatkoztad: jó termés esetén hajlandó volnál ott a fenyesek tövében egy kis nyaralót építeni, a hol mint gerlepár átturbékolnánk a nyarat. Nagyon szépen mondtad el te azt akkor, most már nem emlékszem minden szavadra.

Abban a boldog órában én is örültem tervednek. Megismervén azonban Menyházát, most mást ajánlanék.

Tudod mennyit aggódtam érted, mikor a havas csucokat másztad. Mindig mondtam, hogy a tátrai kirándulások nem olyan kilenczven kilós turistának való a milyen te is vagy. Emlékezhetsz arra is, milyen idegessé tett engem a fenyesek zugása. A fenyőállattal telt levegő pompás volt igaz, de arra sem nekem, sem neked komoly szükséged nincs.

Menyháza minden tekintetben alkalmasabb volna a mi igényeinknek. A hegyek itt annyira nem égbe nyulók; te is könnyebben összeharagolhatnád. A szellő szelid fuvalma — mint eolhárfá, lágyan susog a tölgy és bükk lombjai között. A patak nem rohan oly vad szilajsággal, hanem mint csocesógó bébé, lassu csobogással kanyarog piczi ágyában. A források kristályvize üdítő; a lég balzsamos; az erdő árnyas és madár daltól hangzó. Egészen a mi kedélyünkhöz illő hely.

Boldoggá is tennél engem, drága dudu-som, ha az idei termés egy részét itt Menyházán fektetnéd egy kis fészék építésbe. Én már ki is szem-

léltem egy kedves zugsókát, sűrű hársak alatt, csergő patak mellett, himes rét közepén. Ott aztán mi is turbékolhatnánk s nekünk is turbékolnának a sűrű erdő gerléi. Oh! mily mennyei élet lenne ott. —

Úgy hallom a telket jutányosan engedné át a tulajdonos nemes gróf. Idővel még szép használni is lenne a villaépítésből, mert ennek a most ébredő furdőnek jövője is van.

Mind Ezeket majd belátod te magad, édesem, ha eljössz. Levelet már nem is írok, tőled sem kívánok, mert tégedet vár epedve szivednek szíve, hű kis feleséged

Ella.

U. i. Alkalmas időben a nagy szőnyeget jó lesz szellőztetni és kiporoltatni.

Elluczid.

Epilog.

Elemér a gyöngéd férj csókszomjas ajakkal és az árpa árával már elutazott Menyházára. Jól értesült forrásból irhatom, hogy a villaépítés eszméjét komolyan magáévá tette. A tervek készítésével megégnék egyik jövevű építészét tényleg meg is bízta. Különös figyelmébe ajánlotta a gyermekszobának megkívánt méreteit.

kitépése által végezhető, ha azonban azt látnok, hogy a mag egyenletlenül érik, legjobb az érett ernyőket levágni s a többinekérését bevárva részletekben aratni. A termés apró csomókba kötendő össze s aztán lépcsőzetesen szárítás végett összerakandó. A behordásnál igen óvatosan kell eljárni, hogy a magvak le ne hulljanak a fél- és lerakodásnál a szekér alá ponyvát kell tenni, valamint a szekérbe is csak ponyvába szabad kiveket berakni. A behordás reggel vagy este végzendő, midőn a kékék kissé megvonodtak.

A kicséplés kézi erővel vagy géppel igen könnyen eszközölhető.

Holdanként 6—9 mm. szem és 12—17 métermázsza szalma.

A mag hektoliter sulya 45—50 kg. közzölt váltakozik.

A szalma mint tüzelő anyag értékesíthető.

Egy métermázsza kömény mag ára 25—30 ft.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Katonai 50 éves jubileum.** A Csáktornán és Varazdon állomásozó, az orosz czár tulajdonát képező 5. ulánuszred jövő hó 2-án ünnepli Varazdon ötvenéves fennállásának emlékünnepe. Az ünnepély tábori misével kezdődik. Mire után a czárnak saját maga által ajándékozott arczképét fogja Woronin ezredes, orosz attaché a czár nevében az ezrednek átadni. Ezután az ezred díszmenetben elvonul a czár kiküldöttje előtt. 11 órakor villásreggeli lesz a tisztí étkezésben. Délután löverseny Vinokovcsákon, 7 órakor pedig ebéd a színház nagytermében, melyre a hatóságok fejei is hivatalosak lesznek. Este fél 9 órakor fáklýásmenetet rendeznek. A fáklýákat lóháton viszi az ezred legénysége. Másnap délután a legénység vendégeltetik meg. Az orosz czár arczképe már megérkezett. Nagyobb mint egy billiárdasztal, rámája igen értékes. Az ezred tisztikara erre az ünnepélyre Sachr bécsi vendéglőst hozatja le, ki a főzést és felszolgálatát saját embereivel végzett. Ebéd alatt a színház-épület feljárata előtt az ulánusok régi szabású és színű (banderiális huszár és zöldszínű ulánus) ruhában lesznek felállítva, mert tudvalevőleg ez az ulánus-ezred az 1848 ki horvát banderiális huszárezredből alakított. Az ünnepély igen imponánsnak ígérkezik.

— **Városi kórházunk ügye.** A belügy-miniszterium szakközlege dr. Farkas Jenő közegészségügyi felügyelő e hó 18-án Csáktornán időzött, ahol megtekintette a városi kórház számára kijelölt helyeket. A közegészségügyi felügyelő minden tekintetben legalkalmasabbnak találta a dráva-szent-mihályi ut mellett fekvő Szeivert-féle telket, melyet a kórház-bizottság meg szándékozik venni. Terv szerint 25—30 ágyra volna a kórház berendezve s az ápolást apácák véggeznék. A kórház önönmagát tartaná fenn. A kórházalapnak két-háromezer frrtal való kiegészítése s a megye hozzájárulása által ezen, városunkban és vidékén égetően szükséges intézményt mielőbb életbe lehetne léptetni.

— **A helybeli szt. Ferenczrendű kolostorban végbemenő változások.** A szt. Ferenczrendű szerzetesek múlt héten Kapronczán megtartott közgyűlésén a csáktornyai zárdába a következők rendeltettek: zárdafőnök továbbra is Horváth Lajos marad, vikárius

lesz Timotheus Tislér, 1-ső concinátor Rozmán Róbert, 2-ik concinátor Hainpolytus Husajna, hittanár Varga Wolfgang Treiberics Titusz concinátor Nagy-Kanizsára helyeztetett át.

— **A vasut felé vezető ut kivilágítása.** Mint örömmel értesülünk, a vasut felé vezető gyalogutnak az örbáztól az indóházig terjedő részén 3 izzólámpa lesz elhelyezve a város költségére. E határozattal a városi előjáróság egy valóban fontos szükségletet elégít ki, mert eddig valóban veszedelmes volt az illető uton való járás. Kívánatos, hogy a határozat minél előbb foganatosíttassék, a mi már most csakis a helybeli villamtelep igazgatóságától függ.

— **Gyűlés.** A helybeli önkéntes tűzoltó-egyesület f. hó 16-án rendkívüli közgyűlést tartott, a melynek tárgya volt, hogy az egyesület kebeléből 2 tagot küldjön ki Budapestre a tűzoltótisztai tanfolyamra. Vállalkozó hiányában azonban ez a terv nem léphetett a megvalósulás stadiumába. Ugyancsak ez alkalommal köszönt le Szirk Frigyes egyleti jegyző is állásáról, kinek helyébe Nováczky József járásbíróági irnok választatott meg egyhangulag.

— **Primicia.** Loncsarics József dr. drávacsányi lelkész, ki 7 éven keresztül Rómában végezte tanulmányait s ott a bölcsészeti s a hittudományi doktorátust szerezte meg, f. hó 24-én d. e. 10 órákor Miksávaron fogja első miséjét mondani.

— **Hivatalos látogatás.** Hegedűs Gyula nagy-kanizsai csendőrhadnagy f. hó 15-én a perlaki csendőrorst vizsgálta meg s ott mindent rendben talált.

— **Megbízás.** A boltornyai újonnan felállított községi menedékház vezetésével Puh Teréz kisasszony bízott meg. A menedékházat a múlt héten megnyitották és már 70 gyermek részesül ott felügyeletben.

— **Zeneestély.** A csáktornyai önk. tűzoltó-egyesület zenekara ma, 24-én este fél 8 órakor a Szeivert-vendéglő kertjé helyiségében zeneestélyt rendez. Belépti díj személyenkint 20 kr. A tűzoltó-egyesület zenekarának ez az első nyilvános zeneestélye. Felhívjuk reá a t. közönség figyelmét.

— **Pályázat.** A perlaki főszolgabíróóság az elhalálozás folytán megüresedett alsó-domborui községi orvosi állásra pályázatot hirdetett. A választást augusztus hó 25-én ejtik meg.

— **Megbízás.** Tóth Sándor perlaki áll iskolai igazgató a perlaki járásban állandó gazdasági tudósítói tiszttel bízott meg.

— **Halálozás.** Özv. Rosenberg Jakabné szül. Studnyiczka Sarolta f. hó 17-én hosszú szenvedés után 82 éves korában meghalt. Az elhunytat kiterjedt rokonság gyászolja. Nyugodjék békével.

— **Kinevezés.** A déli vasúti társaság igazgatósága Dervarics Elemér alsó-lendvai lakost a csáktornyai vasúti állomásra gyakornokul nevezte ki.

— **Tűzvész.** F. hó 19-én az esti órákban meggyuladt az új-udvari majorban a kasznár lakása és rövid idő alatt a ház födele egészen leégett. A benne levő összes tárgyakat is elhamvasztotta a tűz. A kár — jöllehet a ház biztosítva volt — mégis igen nagy.

— **A Perlakon működő Halász-féle társulat** múlt heti műsora ez volt: »Náni«, »Egy jó madár«, »Katonás kisasszony«, »Méltóságos csizmadia« és utolsó előadásul: »Gyimesi vadvirág.« »Egy jó madár« a ma egy hete megtartott primicia miatt elmaradt. Az előadott darabok teljesen kielégítették a

perlaki igényeit, habár énekes és énekesnő híján nem volt complet a társulat, miután a szerződött énekesek felbontották a már megkötött szerződéseket s így kénytelen volt a társulat a népszerűmüvekből az énekesreket kihagyni, mi egyáltalán sokkal czélsezerűbb volt, mint rossz hanggal énekelni. A társulat tagjai közül méltó elismerésben részesültek: Halászné (naiva), ki minden szerepében nagyon kedves jelenésű volt. Lovassy (jellemzész, komikus), szóval sokoldalú színész, ki a »Méltóságos csizmadia«-ban valóban életho alakítást nyújtott s nagy-szerű természetes mimikájával és gesztusával folytonos derűtségben tartotta a közönséget, de mint jellemzész kitűnően jellemezte »Fehő Kláriban« Aba András, kiben a fel-felujuló szerelem küzd a becűlettel. Különben ő kitűnő organummal rendelkezik. Hegedűs Feencz mint szalon színész »Náni« Bugaczi Sándor jogász szerepében kitűnő alakot nyújtott, van tehetsége e fajta szerepek cultiválásához. Akár ssak Bukovay Abszentiust láttuk volna az ő valóságos jogász nyelvezetével. Hegedűst egy bizonyos nonchalance jellemezte. Kapott is jól megérdemelt tapsokat. Ki kell még emelni Papp Etelt, mint drámai hősnőt, Halászt mint apa, és Kacsokvicsot mint szerelmes színészt. Jövedelmet illetőleg csak két számbavehető ház volt. A »Méltóságos csizmadia« és »Gyimesi vadvirág« előadásakor. E két előadással megrutatlta a perlaki intelligencia, hogy a tisztességgel bejött, igazán minden tagjában kitűnő, szerény társulatot, tisztességgel hagyta elmenni. A társulat öltözékei, valamint a színpadi díszlet is kifogástalan volt. Hisszük is, hogy egy jobb sáisonban — ha énekes- és énekesnővel kiegészíti társulatát — a perlaki közönség, ha visszatér, a megérdemelt pártolásban fogja részesíteni. Ugy legyen!

### Dr. Högyes találmánya: Impregnált Asbest-talpbélés a cipőkben.

Korszakos találmányról adunk hírt olvasóinknak. Hosszu kísérletezesnek, fáradságos kutatásnak eredménye az a találmány. Méltán illeték a szaktudósok dr. Högyes urat dicséretes elismeréssel, hogy találmányával módot adott az emberi test egyik fontos szervének, a lábunk épségben tartására, miáltal elejét lehet venni sok súlyos bajnak.

A legtöbb lábajuk oka, hogy az eddig használt cipőkben a láb két mozgást végzett, t. i. az előre haladásán kívül a láb a talpbélésen ide-oda csuszott. Ilyenkor gyengébb láb izzadásba jönnek. Ez elkerülhető, ha **cipőinket impregnált asbest talpbéléssel látjuk el.** Az asbest talpbélésen a láb pihen. Nem csúszik előre-hátra, ugy érezzük, mint ha a cipő lábunkkal egy volna. Hosszabb ut után sem érzünk fáradságot. Nem képződnek bűtykök, tyukszemek, nem kérgesedik meg a talp. Kinek pedig tyukszeme és bűtyke van, rövid idő alatt elveszti. Az Asbest talpbélés rossz hővezető, ezért nyáron hűsít, télen melegít; nedvséget be nem vesz, legnagyobb pocsolóyában járhatunk anélkül, hogy lábunk nedvséget érezne.

Az Asbest talpbéléssel ellátott cipő az egészséges lábat megóvja, a beteg lábat gyógyítja. Evől lábbántalmaknál ajánlatos egészen Asbestből készült cipők használata. Különösen gyermekeknél és idősebb embereknel nagy fontosságú, a kikkél a lábuk meghűlése következtében sokszor életveszélyes bajok támadnak.

Az Asbest talpbélés kitűnő tulajdonságainak bizonyítására szolgáljon egyrészt, hogy a cs. és kir. hadügyminiszterium a közös hadsereg számára megrendelt 600 párt. A magy. kir. honvédelmi miniszterium a honvédség számára 21300 párt. A fő- és székvárosi m. kir. államrendőrség 50 párt.

Felölő szerkesztő: **MARGITAI JÓZSEF**  
Segéd-szerkesztő: **ZRINYI KÁROLY.**  
Kiadó és lapatlauzó: **FISCHEL FÜLÖP (STRAUOS SÁNDOR).**

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime **Margitai Jožefa** urednika u Čakovcu.

**Izdateljstvo:**  
Knjižara Fischer Filipova kam se predplate i obznanje pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk  
Izlazi svaki tjedan jedanokrat i to: u svako nedelju.

**Predplatna cena je:**

Na celo leto . . . . 4 frt  
Na pol leta . . . . 2 frt  
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr

Obznanje se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovečke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«. i. t. d.

## Od kupanja.

Kupanje je ne samo za čisto držanje tela potrebno, nego i jači telo. Ali da kupanje bude na telesu jakost, treba, da med kupanjem zadržavamo nekoje propise.

Gdo se dobro ne čuti, naj nejde se kupat. Kad smo siti ili gladni, nije dobro se kupati. Ako nam je vruće, malo si moramo počiniti. Žurno se slećemo, i prije nego bi vu vodi stali, glavu i prsa operemo, i onda se podurkemo. Dugo se ne smeti kupati; 10—15 minutah je prek dosta. Cim je mrzleša voda, menje vremena smo vu vodi; dosta je onda, ako se malo namočimo. Poslje kupanja se žurno oblećemo.

Nedopuščajmo, da bi deca po vurah dugo bila vu vodi i gola okolo vode drkala.

To zabranjuje sram i zdravlje, jer potim prehladjenje i vngoo betegov dolaziju.

Vu nesreći vtopenika tak moremo na život donesti, da najprije ga na zemlju položimo, ako je oprava na njem, slećemo ga, s vusta mu smeta zasnažimo, jezika vun potegnemo i med zube jeden komadić dreva denemo, da nezapre vusta i probajmo umjetno dihanje napregovati. Ovo tak vćinimo, da mu ruke od zada jako k prsam stisnemo i tak je nadigavamo i doli puščamo tak dugo, doklam nepoznamo tućenje srca. A

telo pak podjednim topimo i ribamo. Ako je već na život došel betežnik, damo mu toplo vino ili vinsku juhu.

Nije dobro, da vtopenika na glavu postaviju, da voda žnjega vun zteče. To ne smeti vćiniti, jer krv lahko v glavu vudri, i lahko ga guta (slag) vudri.

To ne treba veruvati, da vtopenika doseći poleg zakona tak dugo ni smeti, dok poglavarstvo ne dojde. To je naša priateljska dužnost, da nesrećnomu smo na pomoć, a zakou pak takov nečovčan čin nezapoveda.

M. F.

## Pogibelj sadovnoga drēva.

Po više mestah orsaga našega, kak i v Medjimurju gde ljudstvo pova sadovno drēvo, ploda sadovnoga uništiti hoće krvna vuš.

Ovaj kukec osobito na stebli jabučnih drevih se zdržava. Listje nebanjuje, samo friške kitje i batke. Po takovih mestih se nalaziju vu vekšnih ali menjših čoprtih. Ovdje se hraniju sokom drēva. Poleg toga po drēvu postaneju fručki, na koje se drēvo sposuši.

Lehko spoznamo ovu vuš na drēvi, jer puna s finom pavučinom, koja je sivo-bele boje, i poleg toga se proti njoj lahko branimo.

Na početku juliuša meseca ona ostavi svoje mesto, da drugde nameće jaje. Da to njoj prekratimo, svako drēvo namažemo s vapnenom vodom i to kak višeš moremo a osobito ona mesta, koja su ranjena, jer na takvo mesto metne rado svoje jaje. Listje pak, po kojih se vuš ova kaže, namažemo sredstvom Nepler zvanom i to opetujemo tak dugo, doklam se vuš ova kaže na drēvetu. Ovako si mlado drēvje do kraja, a stara pak posle listopadanje moremo obraniti.

Vuš ova je bezčutna proti toplini i zimi, ipak podjesen se med korenje potegne, da zimu tam zdrži.

V jesen se tak moremo braniti, da steblo od zgora doli dobro namažemo s sponatom vodom a osobito, gde je kora spokana. Ako je steblo nē spokano, onda je dobra i vapnata voda. Kad steblo očistimo, onda okolo stebla zemlju skupamo do 1 meter gliboko, i v grabu za jednu kantu vapnatu vodu vlejemo i nazaj zamećemo. Ako je suho vrēme, celu zimu moramo to delo obavljati.

Čez dve leti se branimo, i onda vuš ovu moremo do kraja skončati. Ipak moremo paziti, da od drugih mestah donešena drēva nebudeju v ovim betegu.

Nadalje jako preporučaju sledeći postupak:

## Z A B A V A

### Plemeniti seljaci.

Za da se moji čitatelji malo i vanjskim svijetom upoznadu, hoću u ovoj pripovesti našu domaću stvar izpustiti i seljaka kakov je izvan naše domovine prikazati tum željom, da se moji čitatelji i od njega mišta nauče.

Južno zapadna Bavarska i na nju graničene pokrajne Württemberg i Baden, koje narod na kratko »Švabska«, a stanovnike »Švabe« imenuje, mogu se punim pravom žitnimi hambari nazivati; jer nuz marhogojstva, koje se više u brežnastih predeljih tiera, i povanja hmelja za bezbrojne pivare, je ponajviše poizvod žita glavni zviranjek bogatstva ondešnjeg puka, i zato je moći iz malo višjeg mišta ili iz turna do mieseca Juliuša gledati skoro nedogledna polja, koja se žitnim klasjem kak uzburkano more vala i sve bliže kžetvi zori.

U vrēme žetve ima tu onda pune rake posla, te su dapače i škole prazne, za da i dieca po svojoj mogućnosti i okretnosti pripomognu pri košenju, u snope vezanju, paberkovanju i pod krov pospravljanju.

I polag svega toga još sve te ruke marljivih švabov, mužev i ženah, slugah i

služkinjah, dečakah i dievojkah nemogu dospeti, toliki je proizvod u dobrim letinah, pak zato onda se švabi pri svojih susednih pobrinu za pomoćnike, koje najdu u Voralberskoj montafonskoj dolini, koja polag sve svoje lepote ipak u hladnijih bregih leži, te niti dosta prostora niti dovoljne topline neima za povanje žita.

Od onud anda putuju delavne montafonske dievojke u vrēme žetve u velikih hrpah preko Bodenskog jezerišća van u švabsku zemlju te se onde pogode kakti žetelice, a za plaću dobe stan i hranu te stanoviti diel žita, ktomu im pak je još dopušteno po tih ogromnih poljih poslie žetve paberkovati. To one svaki dan poslie diela čine te onda sabrano klasje na guvnu svog gospodara zmlate i na koncu žetve ovak zaslužno žito veselim licem odvezu željeznicom ili na kolih u svoj bregoviti Voralberg, kakti dobrodoštu zalihu za dugo zimo.

Odtud, jer paberkuju, je švabi imenuju »paberčice«. Od takovih trih paberčicah vam ovde hoću jednu liepu i ganutljivu pripovest pripovedati, samo vas prosim, da ju vrlo pažljivo čiate.

Ove tri dievojke su bile sestre, a bile su iz glavnog mišta rečene doline, iz mišta »Sruns«. I jer su bile sestre, stupile su skupa zajedno pri jednem seljaku u posel, te su

dielo započele odvažno i skakale u svojih crvenih stonfah, u kratkih, modrimi pegami suknhah, malimi, na prsih žnorami obložnim reklemi i kak snieg belimi rukavci rano u jutro i kasno na večer srpi u ruki po polju kak veverice, a njihov gazda se je veselil, da je takove vrle žetelice dobil, te zato niti nije tak točno gledal pri vezanju snopov, za da sestram za paberkovanje više ostane.

U istom pak miestu je živel jedna sirota udovica, koje pokojni muž se je onamo od nekud doselil i onde kakti obertnik živel. Zato su ju domaći seljani stranjskom nazivali te se za tu sirotu nitko nije niti puno brinil. Ona je bila već blizu sedamdeset godina stara, te je sa svojimi belimi lasi uvijek bila sama u svojoj prostoj sobici ili pri dragom Bogu u cirkvi, za da mu se u svojoj nevolji prituži te ga moli, da ju te zemaljske nevolje rieši i s njezinim pokojnjakom u nebu za uvieke združi.

Ova anda udovica je držala već kroz više godinah stanovitu zemlju u arendi, te ju je po svojoj mogućnosti obdelavala, a Bog, koj je osobiti branitelj udovic i ostavljenih sirotah, je godinu za godinom blagoslivljal njezino polje i uslišaval njezinu molitvu za svakdanji kruh tak, da je njezina pšenica uvijek bila liepša i klasje uvijek puneše od one njezinih susedah. Nad tim su

1. Za staro drvo: Zaražena mesta se očistijo s kefom, i namažeju se prije s petriolom i zatim odmah s vapnom. Petriol (petroleum) se mora  $\frac{1}{4}$  (fertal) s vodom zmešati. Ako vuš je na mlade šibe došel, nje s škarnjami obrežemo i zežgemo na mesti.

2. Za mlado drevje (lêpe i mlade jednogodišnje ili letošnje šibe.) Mladnje se s kefom namaže smešovinom 50 gramm zelenoga sopuna, 100 gramm amilalkohola, 200 gr. špritsa i 550 gr. vode.

Za ona mesta, gde ljudstvo zveksinom sada povja, i plod daje stanovnikom skorom svagdašnjega kruha, je znamenito ovo dugovanje. S malim stroškom i još manjšim trudom si od pogibelji oslobodimo drva.

## Črvivi sad.

— Hudo vrême pošilja Bog na nas! — Tak veli Miška meni, kada ravno zproščenja ide dimo.

— Istinu imaš! Lani je bratva nikaj nê valjala, letos pak niti za koštati ne dobimo sada. Nekaj je zmrlavica pokvarila drevje, nekaj pak megla.

— Pri nas ga ne bilo niti zmrlavice niti pak megle, pak zato ipak naj misliti, da bi već sada bilo, kak pri vas.

— Pak zakaj nebi bil pri vas sad, ako ga nê bilo mraza? im su vaši sadovnjaki svi vu jednim cvêtu bili.

— Bili su... bili. I sad se je dosta lèpo skazal. Veselil se clovek, ako se drêvo ogledal. Ali črvi su došli i zcurelo je sve dolj. Velim, niti za koštanje ga ne na

— To je istina! Čital sem vu novinaj, da po celim orsagu strašno su se rezširili črvi i na nikaj hočeju spraviti jabuke, pak slive. Jeden mali metuljek (mol) na svaki jabuki ili na šrvi ostavi jedno malo jaje, iz kojega anda črv zide vun i taki se vu jabuku spravi. Taj sad onda opadne dolj, kad je črv već tak veliki, kaj vu zemlju se more zakopati. Ima i takvoga črva, koj jabučno klicu odgrizne, da more na zemlju

dojti. I takvoga sem već videl, koj se iz drêva na pavučini spušča dolj.

Iz toga vidimo, da se moramo braniti proti tomu. I od Boga samo tak moremo pomoć čekati, ako si i sami pomazeš. Dobro znamo, da iz letošnjih 10 kukcova (črvov) k letu jezero bude. Proti tomu moramo protešterati. Kak?

Svako jutro i svaki večer poberemo sada pod drevjom i skuhamo ga za svinje. To nam je dvoji hasen. Prvič uništimo črve, koje su vu sadu, drugoč pak imamo dobru i tečnu hranu za svinje. To je jedina pomoć proti tomu, da nam nezcuri sad pred vremenom dolj iz drêva.

Lili.

## KAJ JE NOVOGA?

### V kloštru su ga vlovili.

Matejsik József tata, koj je vu Alsó-Hrabócz občini občinsku ladicu rezbil i odnud 260 firt službene peneze odnesel, su vlovili vu jednim kloštru. Kad je glas do žandarov došel, Misky stražamešter si odmah k sebi zel pajdaša, i otišiel iskat toga tata, od koga se čela okolica bojala. Da su ga vu Sztrópkó občini i vu krčmi ne našli, otišli su v klošter, gde je toga tata mati služila, kak kuharica. Žandari su znali, da tat ovdj mora biti, i zato glasa su poslali guardianu, da silnoga lista ima, nek se potruđi dolj. Kesno v noći je to bilo. Klošter je imel više vrata, pak žandari su si mislili, ako bi tat to mogel začuti, da su oni tam, lahko bi njim vušel čez koja vrata. Zato su dali guardianu dolj zvati. Kad njim je vrata odprl, stražamešter je povedal, zakaj su došli; guardian je rado nje odpejal k materi i kad su ga tam ne našli, odpejal je nje vu jednu cellu, gde je spalval tat. Niti je ne imel vrême se do kraja prebuditi, već mu željezo na ruki i nogi bilo. Pripoznal je, da je peneže vkral, ali kam je nje pospravil, na to do vezda nikvoga odgovora nije dal.

### Iz kasarne.

Vu debrecinskih husarskih kasarnah se je Ritter Israel husar strelil. Ritter je šošter bil, na muštre ne hodil, jer je vu radionici delal. Vnoči se je stal i s puškom se vu vusta strelil. Zakaj se skončal, to nije moći znati, lista je ne ostavil. Dobro mu je išlo i s nikim nikaj nije imel, zbog česa bi se moral streliti.

### Na ruštu.

Vu Budimpeštu se dogodilo, da Szentkereszti János težak se posvadal s pajdašom Klencsik Károly težakom. Iz svadje je buhanje postalo. Szentkereszti je pajdaša iz rušta dolj hitil tak, da si je ov čelo têlo zptre.

### Iz zdenca.

Iváncs se zove selo, gde se je ovo dogodilo. Dve ženske su išle k jednomu zdenču, da si vodu zagrabiju. Vu tem toga su mrtvo têlo jedne male pucke našle vu zdenču. Telo su vun zele i odnesle su k varmegjinskomu doktoru. Znašlo se, da je dête Ancznaver Julia žene dête bilo. Žensku su pred sud postavili i tam je povedala, da do lansko protuletje je nezakonito živila s jednim gazdom. Šnjim je imela to dête. Gazda se onda s drugom ženom oženil i ona je s detelom morala oditi. Dête je ne ufala dimo k roditeljom dati, a zdržati ga ne mogla, zato ga je v zdenec hitila. Dête je već dva tjedne bilo v zdenču. Nesrečna žena vezda vu reštu čeka svoju kaštigu.

### Luftbalon.

Ove dane su vu Bezeréd občini jednu veliku čudju vidli stanovniki. Kad su na polju najbolje delali; jedenput se jeden veliki luftbalon spusti pred njimi dolj. Ljudstvo je to čudo još nigdar nevidlo i zato je počelo Boga moliti. Nedugo za tem je jeden officir stupil žnojega vun. Sad su pak njega strašno pregledavali osobito žene, jer se njim dopal. Officir je z Beča došel i vu Gradec hotel iti. Do Zalavarmegije je četiri vure dugo letal njegov luftbalon.

se dakako njezini medjaši čudili i kimali glavami, ali oni su zaboravili bili, da je polag svega diela i muke ipak glavno božji blagoslov.

Ali sad je za sirotu udovicu došlo zlo vrême. Ona je kroz cielu zimu bila bolestna, pak se još niti onda od svoje bolesti nije uporavila, kad su već kosci pričeli svoje kose klepati, a žnjači svoje srpe brusiti.

Pak kad je jednoč, pošto je njezina pšenica već prezrela svoje glavice nizko vesiti počela, jednog jutra probala svojim jedinim srpom žito si žeti i u snopje vezati, obnemogla je za kratkim dielom na toliko, da je zadržane ruke dôle spustila i težkim uzdahom se neobavljenog posla u svoju sobicu povrnuti morala.

Ali to su one tri montafonske dievojke vidle, jer su baš na susednom polju žele, pak im je nešto srdce stezalo, tak su milovale stariću, a zajedno su si preduzele bolestnici po mogućnosti u pomoć priteći.

Anda su se onog dana još bolje žurile z dielom kak navadno, te su se pri tom dogovorile, kak budu siroti udovici nenadano iznenadjenje pripravile, pak kad su svoj posel onog dana jednu cielu uru prije obavile kak navadno, dopustil im je gazda na njihovu prošnju, da ostali diel večera po svojoj volji sprovedu, gde i kak hoću.

Odmah su si nabrusile srpe iznova te

ajd znjimi na polje siromaške vdovice i tu su pričeli žeti i snopje vezati i postavlati, da je bilo liepo gledati. A pri tom su bile posve dobre volje te niti su glada niti žedje včutili, a to zato ne jer im je dobro dielo njihovo još bolje srdce sitilo, a ako je koja dievojka mimo prošla te se nije mogla zadosta načuditi nad žnjači, koje si je tobož ta stranjska udovica pogodila, onoj su rekly: »Sim hodi knam i ženji zajedno snami za Bog plati jednoj bêtežnoj ženi, koja bi morala od nevolje poginuti, da nebi ljudi krsčanski imali srdce na pravom miestu!«

Tim su mnoge bile osramoćene i postale genjene na milosrdnost te se i one prijele dela na jednu uru, a miesec na nebu se je smiloval te je žetelicam na polju udovice tak jasno svietil, da se je svaki klas kak zlato leskal a dielo je u večernjem hladu bolje napredovalo, nego po danu na vrućini.

Dok je udovica u svojoj komorici ležala i suhe ruke na molitvu sklapala i prosila, da bi joj se dragi Bog hoel smilovati, vrvelo je vani na polju kak u mravlinjaku, a klasje se je samo u sponih na zemlju valilo, kak da ih je dobri vietar kzemlji pritisnul, dievojke pako su k tomu popevale najliepše pjesme jednu za drugom. Na jedan krat posegne jedna za zadnjim betvom, druga smijuć za zadnjim vezom i opet tretja za

zadnjim snopom, te su na jedan krat snopeki tu stali u redu, kak da su soldati pak moraju na straži stati radi jazvecov.

U jutro se udovica, jedno malo snom okriepljena, odputi srpom u ruki na polje i kad je iduć okolo se zgledavala, te vidia, da su većina susêdah već svoja polja poželi, onda joj se iz zacrvjenjenih očih opet suze spuste, pošto se je odvise samom i zapušćenom čutila. Kad pak se je svomu polju približila i na jedankrat te zlatne pšenične soldate opazila, gde je prije jedan dan komaj šest korakah u polje zažele, tad nije skoro svojim očima hotela vieroovati. Kak da se je iz liepe senje hotela probuditi, pričela je svojimi naguzanimi rukami i oslinjenimi prsti si oči ribati... ali sve badava; pšenica je bila požeta i ostala požeta i u snope povezana te je samo čekala kola i konje, za da se po gospod ki domov odpelja.

Sad udovica od prevelike blaženosti padne na zemlju na kolena te sklapajuća svoje suhe ruke na molitvu, digne svoje suzne oči prama modromu nebu i reče:

»O Ti moj predragi Zveličitelj, kak si Ti smenom dobar, pak si mi u hipu, gda sam već hotela zdvojiti, poslal svoje Angele, za da mi pomognu i tak me iz moje nevolje izvleću! Ili... ako nisu bili Tvoji nebeski Angeli, tak onda si Ti u Tvojoj dobroti i čudotvornoj moći srdca ljudska preokrenut,

### Segurni žandari.

Mihók Péter i Florea György žandari su službu zvršavali v jedni šumi. Na jedanput su v jedni čardi 30 divje svinje našli, koje su se pasle. Nekoga stara svinja je jednoga pajceka zbantovala i na to su se skup dobežali i čela čorda se metnula na žandare. Žandari su se prvlje s bajonetom branili, ali kad su vidli, da na nikaj nemreju zajti, Mihók je brže v cilj zel jednu staru svinju i nju srečno strelil. Na to su se sve razbežale a žandari su se oslobodili od sigurne smrti.

### Nesreća na morju.

Na Adrijskim morju nega konca-kraja nesrećam. Ove dane je »Volosca« zvana paroladja na jeden čun zašla, v kojem je jeden mornar i jeden soldački službenik bil. Mornar je još vu vremenu skočil v morje, ali službenik je v čunu ostal. Ladja je čuna na dvoje pretrgla i službenik pod ladju zaseš. Z ladje su spustili čuna i vožu. Kada su službenika gori donesli, sam krv i rana je bil. Čun, i ladja su mu telo združgali. Malo ufanje je, da bi ostal. Pred par dnevi je od ove iste firme druga »Sava« zvana paroladja jednu barku raztrgnula. Iztragu su podignuli proti kapitanu.

### Igra s oružjem.

S oružjem se nikad nije dobro igrali. Vnogo nesreće su se već pripetile poleg nepazljivosti. Tak se je Tenczer Victor zvani inuš igral v Budimpeštu s jednom pištoljom. Pajdaš je mislil, da je pištola prazna; i zato med igrom zdigne nju na pajdaša i z šale zavikne:

— Vezda budeš vmrl!

Najedenkrat se spruži pištola i Tenczer skupa opadne. Kugla mu je poleg srca vu prsa zašla.

### Medjimurska pesma regrutska.

Primem pero v desnu ruku.  
Pišem jednu novu pesmu,

da su angeli postali... o kak si dobar, kak si milostiven!

Dok je udovica zahvalnost svoga srca ovak riečmi izračunavala, vozil se je seljak, kod kojega su one tri žetelice u poslu stale, na svojih velikih kolah s lojtrami po poljskem putu mimo nje, i jerbo je bil saznal zrok, zakaj su njegove žetelice u predvečer tak dugo na polju ostale, pak jer je tim plemenitim činom i on bil podbodjen na spodobni čin, doviknul je iz kol udovici: »Mamica, Angeli, koji su vašu pšenicu liepo poželi, daju vas liepo pozdraviti! Njim je za to dosta ta plaća, da su mogli tak plemenito dielo vršiti i zato od vas netrebaju nikakove hvale, ali to vas prose, da se u vašoj molitvi i njih sietite. A radi prospravljanja pak se nikaj nebrinite; jer moja kola su dobro namazana i nebudu civilila ako budu za jedan krat više išla na polje, a moji konji su i onak radje na friškom zraku nego u tmičnoj štali. Zbogom ostanite i veselite se nad vašom srećom, pak znajte, da nam od danas više niste stranjska i nećete morati u samoći u vašoj komorici bez dvorbe propasti!«

To izgovorivši, mahne viešto bičem, da je u zraku pukuul kak pištola i veselo-gibki konji zgrabre i odlete po polju, da su kola samo onak hopkala. Ali seljak je u svojih

Koja bude za junake,  
Ki' su vezda za soldate.

Došlo bu vreme nedugo,  
Kaj bum moral it pod logo,  
Šestoga meseca' ktobra,  
Kaj bom moral iti zdobra.

Bom se pelal po mašini,  
Vnogi junak tužen, mili,  
Kad bu došel vu Kanižu,  
Tam bu pital za svu hižu.

Gde se bude tožen slačil,  
Drugo opet gori blačil,  
Tužnomu se srce gene,  
Da se po sebi ogledne.

Onda stopram premissljava,  
S tožnim srcem si zdihava;  
Kak je lepo doma biti,  
Fajne devovke ljubiti.

Onda mu podaju pušku,  
Išće k tomu oštru sablu;  
Ove su mu njegve stvari,  
S kim se tužen junak brani.

Zakaj st me majka rodili?  
I k tomu s persem kojili?  
Bolje da me niti nej bili  
Mene gori odhranili.

Japica moji ljubleni!  
Dugo na te mene meli!  
Za tri leta budem došel,  
Jel vas budem tužen našel?

Želim zdravje povoljnoga  
Iz srca mog žalostnoga,  
Koja samo, da nepoči,  
Da mi celo telo muči.

Japek i draga mamica!  
Bratec i mila sestrica!  
S tužnim srcem ruku dajem,  
S tem vas tužen ja ostavljam.

Z srca tužnoga vam rečem,  
Ostaneć vam želim srećen,  
Vura mi je ve za ili,  
Ar ja tužen moram iti.

velikih čizmah med lojtrami stal nepomično kak zid, te je vojke kakti kralj polja u rukah držal, a cof na kapi mu se je samo sim tam nihal i hopkal, za njegovom glavom pak se je vlekel oštro dišući dim iz pipe, a pred njim su se vidli svetli traci izhadjajući od svetlih srebernik gumbov na lajbecu... bil je veličanstveni prizor.

Kaj pak je seljak majkici obećal, to su dobri švabi i pošteno držali, jer kad su se jedan krat svojim dobroćinstvom siromaškoj starici približili i spoznali kak čovieka čini sretnim ako svojemu bližnjemu izkazuje dobroćinstvo u nevolji, hoteli su ovu čistu zemaljsku sreću više krat kušati, koja se može jedino sa nebeskim blaženstvom uporediti, te su se za doseljenu majkicu svojski zauzeli i podpomagali ju do njezinog blaženog konca.

Dragi čitatelji, ja bi se ufal svum sigurnostjum tvrditi, da se je iz ove pripoviesti moći puno naučiti pak bi za to svakomu preporučal, da ju dva ili više krat pročita, te si u njoj nahadjajuću se zrelu i zdravu jezgru na svoju hasen za sebe pridržti.

Em. Kollay.

Vezda budem z doma dišel,  
S vami semi se rezišel,  
Srcece mi vas zdrhtalo,  
Da se od vas vkraj gibalo.

Ružica! kaj pak bom s tobom,  
Moral bi te zeti sobom,  
Ar prez tebe nemrem biti,  
Ne pak tebe ostaviti.

Al' ovo fletno ne bude,  
Ar tri leta dugo hode,  
Dokleć budem suze točil,  
Dok ti nam vu vrata skočil.

Za te draga nemrem zabit,  
Ni' iz srca vun izpustit,  
Makar budem preko sveta,  
Moja ljubav neizmenjka.

O premodra fijoлика,  
Odprosti mi ti ružica!  
Da mi je te denek zvenul,  
Da sem tebe na to genul.

Ej pajdaši i junaki,  
Koji jesmo ve soldati!  
Cimer drvće za skerljakom,  
Ah nam tožnim tem junakom!

### Nekaj za kratek čas.

Jedenput prefrigani Gaži došel je vu Čakovečku krčmu, gde je ravno iz van reda dobro fino vino dobil. Vu tek mu je išlo i tak za prvim litrom je i drugoga popil. Nego besno je gledal, kada mu krčmar po dva forinta računa litra. Da se iz plaće nekak vun zkupi, ponudil je krčmaru, da mu na mesto penez takvu notu zapopéva, na koju bude sam rekel, da se mu dopada. Razme se, da je krčmar rajši svoje novce potrebuval, kak pesmu. Ali Gaži je ne zato Gaži! preslil je on krčmara na tu pogodbu, on pak je taki počel popévali:

Pimo brate vince . . . .

Kak se vam dopada?

— Nikak!

— Dobro. Kaj pak ta:

Koj ne spije ovu čašu . . . .

— Niti ta se mi nedopada.

— Vrag vam žaludca! Kaj pak ova:

Sejali smo bažolka . . . .

— Eh, kaj mi zijate tuliko vu vuha! Platite moje vino!

— Vidim, da moram platiti; — išće peneznu mošnjku počne brojiti na stol i popévali: Svična mošnja zemem te vun.

Lopov krčmar splatim te vun.

— Ali ova se vam itak dopada, veli Gaži smejuć.

— Ova vre-vre, ta se mi dopada. Misli je, da mu Gaži platiti hoće.

Kak je to zgovoril krčmar, Gaži je taki pospravil penez, pokazal je krčmaru druge pivce za svedovke, koji su čuli, da je on takšnu pesmu zapopéval, na koju je sam krčmar rekel, da se mu dopada. S tem je odišel.

Noemova barka. Debela žena se spravila na mašinu.

— Vu toj miseli sem bil, da željeznica nije za elefante, veli jeden mladi gospon i srdito gleda na debelaću.

— Hje, gosponek — veli baba — željeznica je ravno takšna, kak Noemova barka. Svako živinće se najde na njoj od elefanta, do — jopca.

Lili.

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

### Gabona árak. — Ciena žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	frttól	frtig
Buza	Pšenica	8 00	—
Zab	Zob	7 00	—
Rozs	Hrż	7 00	—
Kukoricza uj	Kuruza nova	5 60	—
» » ó	» slara	5 60	—
Árpa	Ječmen	6 00	—
Fehér bab uj	Grah beli	7 00	—
Sárga » »	» žuti	5 00	—
Vegyes » »	» změšan	5 00	—
Lenmag	Len	8.	—
Bükköny	Grahorka	5 00	—

### Nyilttér\*)

E rovat alatt közöltöket sem alaki, sem tartalmi tekintetben nem vállal felelősséget a Szerk.

## Selyem damaszt 75 krtól

14 frt 65 krig méterenként — valamint fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** póstabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig póstafordultával** küldenek.

**Henneberg G. selyemgyárai** (cs. és kir. udvari szállítók)

Zürichben.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

## Hirdetések.

A ki a **szabadban levő fakészletét** megakarja óvni a rothadástól és szivacsodástól, egyszerű és **biztos módon** való befecskenkezés által, az használja e czélra a már több mint 20 év óta ismert

AVENARIUS szabadalmazott

## Carbolineumát

és óvakodjon az értéktelen utánzatok vételétől. Árjegyzéket ingyen és bérmentve küld:

**AVENARIUS R. carbolineumgyára**

Bécs, III. Hauptstrasse 84.

508 10—10

2266. tk./98.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A csáktornyai kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a csáktornyai takarékpénztár végrehajtónak Guncz István és neje Sztrahia Margit boltornyai lakosok végrehajtást szenvedő elleni 600 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a n.-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. jbiróság területén levő a boltornyai 151. szljkv. 558. hrsz. a. egész ingatlan 170 frt; 596. hrsz. a. egész ingatlan 138 frt; 633. hrsz. a. egész ingatlan 76 frt; 1012. hrsz. a. egész ingatlan 118 frt; 1435. hrsz. a. egész ingatlan 190 frt kikiáltási árban a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében; az 1470. hrsz. ingatlanból pedig Guncz István és nejét Strahia Margitot illető fele 115 frt kikiáltási árban, továbbá a pottureni 801 tkv. 1892. hrsz. a. egész ingatlan 141 frt és 1906. hrsz. a. egész ingatlan 63 frt kikiáltási árban, szinte a végrehajtási törvény 156. §-a értel-

mében az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

**1898. évi auguszt. hó 8. napján délelőtti 10 órakor**

a pottureni község bíróságánál Wollák Rezső ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. járásbírósg mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1898. évi május hó 28-án.

4295 tk sz. 1898.

### Póthirdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a csáktornyai tpénztár végrehajtónak Svenda Bálintné szül. Kósz Mária mura-csányi lakos végrehajtást szenvedett elleni 104 frt s jár. iránti végrehajtási ügyében 3240 tk. 98. sz. a. kibocsátott árverési hirdetményben a mura-csányi 116. 1795, 1797. szljkvben 1802. 4340. 286. 3411. 3523. hrsz. a. foglalt ingatlanok s a 3183. hrsz. a. foglalt ingatlanok végrehajtást szenvedőt illető  $\frac{2}{8}$ -ad rész 64 frt, 64. frt 13 frt 34 kr., 196 frt, 40 frt és 57 frt kikiáltási árban Mura-Csány község-házához

**1898. évi auguszt. hó 13. napján d. e. 10. órakor**

kütiött árverés az 1881. IX. t.-cz. 167. §-a alapján dr. Kemény Fülöp végrehajtató érdekeiben is 40 frt tőkekövetelése s járulékal kielégítése végett megtartatni fog.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.  
Perlak, 1898. évi jul. hó 18-án.

**Dr. Kobilicz, sk.**  
kir. aljbiró.

**Keveset használt és jó karban levő egy**

**nyitott és egy fedett koci jutányos áron azonnal eladó.**

**Bővebbet VINCZE MIHÁLY kerékgyártónál Csáktornyan,**

588 2—3

## SZIVATTYUK

mindeneme, házi nyilvános, mezőgazdasági és iparizélokra.

**UJDONSÁG!**

Bower-Barff-féle szabadalmazott inoxydálási módszer szerint inoxydált szivattyuk rozsdá ellen védve.

Árjegyzékek ingyen és bérmentve

**W. GARVENS, Wien.**

L. Wallfischgasse 14. sz. Schwarzenbergstrasse 6 sz.

## MÉRLEGEK,

legújabb javított rendszerű **tizedes százados és hídmerlegek** fából és vasból, kereskedelmi közlekedési, gyári, mezőgazdasági és ipari czélokra. **Embermerlegek, mérlegek házi használatra, báromerlegek.** Commandit-társaság szivattyu és mérleggyártása.

## RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésnek alkalmazatik küszvényénél, csúznál, tag-szaggatásnál és meghüleskenél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem **igazi népszerű háziszser**, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerterületen készletben van; főaktár: **Török József** gyógyszerésznel **Budapest**en. Bevásárlás alkalmával igen óvatossak legyünk, mert több kiselbertörtük utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” vedjegy és Richter czéggeljes nékül mint nem valódi utasítsa vissza.**

**RICHTER F. AD.** és **TSA.**, osász és kir. udvari szállítók. **RUDOLSTADT** (Thüringia).



## Árverési hirdetményi kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Kemény Fülöp perlaki lakosnak, Amadori Rafael al-mihályoveczyi lakos elleni végrehajtási ügyben 100 frt tőke és ennek 1895. évi május 17-től járó 8% kamatai, 12 frt 50 kr. bekebelezési, 14 frt per, 8 frt 10 kr. végrehajtási, 10 frt 30 kr. árverés kérvényi költség iránti követelés kielégítése végett a n. kanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. bíróság) területén fekvő s az al-mihályoveczyi 1343. szljkvben A. I. 4, 7 sor 2553. 2768. hrsz. a foglalt szántók 84 frt; az al-mihályoveczyi 938. szljkvben A+1 sor 1413. hrsz. a foglalt szántó 69 frt; a szl.-máriai 490. szljkvben A+1 sor 4140. hrsz. a foglalt szántó 17 frt; az al-mihályoveczyi 1339. sz. tjkvben A. I. 1—4 sor 138/5, 2123/4, 2326/2, 2485/3. hrsz. a foglalt urbéli birtok pedig az 1881. évi LX. t-cz. 156. §-a alapján egészben 173 frt kikiáltási ár mint becsárban az

**1898. évi auguszt. hó 20. napjának**

**d. e. 10 órájára**

Al-Mihályovecz községgházánál megtartandó árverésen eladatni fog.

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Perlakon 1898. máj. hó 17-én. 591

# SZIVATTYUKAT

házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czelokra *kéz-, fűrgány és erőhajtásra.*

# TÜZFECSKENDŐKET

városi, községi, gazdasági és gyári tűzoltóságoknak,

## harangokat és harangállványokat

*templomok, iskolák stb. részére.*

Bűzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utcai öntözőkocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

## BUDAPESTI SZIVATTYU ÉS GÉPGYÁR

Részvény-társaság (ezelőtt **WALSER FERENCZ**)

BUDAPEST. VI., külső Váciut 45.

← Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve. →

## Nincs többé lábfájás



sem tyukszem, sem izzadó láb, sem bőrkeményedés, sem lábdaganat, sem fagyos láb, sem lábégés. Rövid ideit viselés után megkönnyebbül a járása annak, ki cipőjét Dr. Högyes-féle az egész világon szabadalmazott Asbest talpbélissel látja el.

Párja egyszerű 60 kr., kettős vastagsága frt 1.20. Az asbest talpbétét kitűnőségét legjobban bizonyítja, hogy a cs. és kir. közös hadseregnek és a m. kir. honvédségnek eddig 22500 pár szállított. Szekeküldés csakis utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése mellett külön 10 kr. franco. Felvilágosítások és prospektusok, köszönetnyilvánítások ingyen.

Általános Asbestgyár betéti társaság, Budapest VI. Sziv-utca 18.

Vizszenteladónak megfelelő árengedmény.

524 16—50

# FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

könyvnyomdája

## Csáktornyan,

a legújabb gyorsajtókkal és diszes uj betűkkel van felszerelve.

Elvállal minden néven nevezendő

## könyvnyomdai munkákat,

u. m. névjegyek, levélfejek, meghívók, eljegyzési-, esketési- és gyászjelentéseket,

— számlák, körlevelek, hivatalos és magán nyomtatványokat, röpiratokat,

műveket stb. stb.

bármely nyelven és kivitelben



**a legjutányosabb árak mellett.**



**Dr.-Csány község előljárósága.**

519./98.

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott Dráva-Csány község előljárósága részéről közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező

**korcsma helyiség épülete**

1898. évi július hó 31-ik napján d. u. 2 órakor a község házában három évre bérbe adatik. Bérleti idő 1899. január hó 1-től 1901. december végéig.

Kikiáltási ár 120 ft.

Egyéb feltételek a körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

*Dráva-Csányon, 1898. július 12.*

**Ungár Adolf**

*körjegyző.*

**Ficz Márk**

*bíró.*

585 1—2

**Perlak község előljárósága.**

1376. sz. 1898.

**Arverési hirdetmény.**

Perlak község előljárósága részéről közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező

**Ottoki korcsma épülete s beltelke**

1898. július hó 31-ik napján délelőtt 9 órakor a község házában három évre bérbe adatik. Bérleti idő 1899. január hó 1-től 1901. decz. végéig.

Kikiáltási ár 300 ft.

Egyéb feltételek a községi irodában hivatalos órák alatt megtekinthetők.

*Perlakon, 1898. július 6-án.*

Zala József

*jegyző*

579 2—3

Glavina András

*bíró*

Zalaujvári utca 62. számú házban  
egy. 2 szobából, konyhából stb.  
hozzátartozókból álló

**lakás**

(esetleg garçon lakásnak)

f. évi szeptember hó 1-től

**k i a d ó.**

*Bővebb felvilágosítással szolgál*

**SZELLES AMÁLIA** urnő

589 1—3

*ugyanott.*

Perlaki utca 191. számú

**h á z**

mely áll három szoba, két konyha  
stb. mellékhelyiségekből

*1. évi október hó 1-től*

**k i a d ó.**

*Értekezhetni a tulajdonossal*

590

*ugyanott.*

**Hirdetmény.**

Alulírott körjegyzőség által közhírré tétetik, hogy Szászkő község

**vadászati joga**

1898. augusztus hó 1-től számítva 6 egymásután következő évre nyilvános árlejtés útján haszonbérbe adatik.

Az árlejtés 1898. évi július hó 29-én délelőtt 8 órakor tartatik meg a esáktornyai külfárai körjegyzői irodában.

A feltételek a körjegyzői irodában megtekinthetők.

Csáktornya külfára, 1898. július 20.

**Barokkó,**  
*körjegyző.*

596

Szagtalan és nyomban szárado

Valódi Christoph-lakk kérendő

Ezen gyártmány törvényileg védve van

**Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK**

Lehetővé teszi, hogy a szobák a másolsá alatt is használatban maradjanak, mivel a keletkezett szag és a lassú, ragadós szárulás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerülhető. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyakkal feltörülhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapalló-fénylakkot,** sárgabarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olajfesték fedi be a pallót a egytől fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb.; van azután

**iszta fénylakk (színezetlen)** új pallókra és parketere, mely csupán fényt ad. Különösen parketere a olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való.

Dak fényt ad, sunidfogva nem fedi el a fasztruktúrát.

Postacsomag, körülbelül 25 négyzetos mtr. (két közepesnyágú szobára való) 5 frt. 90 kr., vagy 9 1/2 márká.

A következő megrendelések minden városban, ahol rakta-  
rak vannak, ide küldendők. Munkamázolók és prospek-  
tusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék  
101 vigyázni a cégre a gyári jegyre, mivel ezt a több mint  
1860 éve létező gyártmányt sokféle utánozzák és hamisítják,  
s sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőség-  
ben hozzák forgalomba.

**Christoph Ferenc,**  
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,  
**Prága, K. Berlin.**  
Zürich. 516 7-10

**Csáktornyan: Gráner Testvéreknél.**

3240. tk. 98.

## Arverési hirdetmény.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a csáktornyai tpenztárnak Svenda Bálintné szül. Kósz Mária m-csányi lakos elleni végrehajtási ügyében 104 frt tőke, ennek 1897. január 30-tól járó 6% kamatai, 4 frt 15 kr. óvási és közlési 1/3 % váltódíj, 16 frt 10 kr. per. 11 frt 30 kr. 10 frt 48 kr. végrehajtás foganatosítási, 10 frt 35 kr. árverés kérvényi költségek iránti kielégítése végett a perlaki kir. bíróság területén fekvő a mura-csányi 116 sztlj-  
kvbén A. I. 9. sor 1802. hrsz. a szántó 64 forl; a mura-csányi 1795. sztlj-  
kvbén A+1. sor 286. hrsz. kerl 13 frt 34 kr.; a mura-csányi 1796. sztlj-  
kvbén A+2. sor 3411. hrsz. szántó 196 frt; a mura-csányi 1796. sztlj-  
kvbén A+3. sor 3523. hrsz. szántó 40 frt kikiáltási ár mint becsár-  
an az 1831. LX. t-cz. 156. §-a alapján egészben s az ugyanott A+1. sor 3183. hrsz. a foglalt szántónak Svenda Bálintné szül. Kósz Máriát illető 2/3-ad része 57 frt

kikiáltási ár mint becsárban mégis az 1796. sztlj-  
kvbén A+2-3 sorsz. a foglalt ingatta-  
nokból Lepoglavec Katalint illető 2/32-ed  
része C. 9-10. a Lepoglavec Flórián és  
neje Kósz Teréz javára bekebelezett szol-  
galmi jog fentartásával az

**1898. évi auguszt. hó 13. napján  
d. e. 10 órakor**

Mura-Csány községházánál megtartandó ár-  
verésen eladatni fognak.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni s a vevő a vételért 3 egyenlő részletben lefizetni köteles és végre hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alóltir tkvi hatóságnál és Mura-Csány község előljáróságánál megtekinthetők.

Az árverés elrendelése a fent említett telekjegyzőkönyvekben fejegyzendő.

Fel-  
p-  
res-i ügyvéd költségei 10 frt 35 k-  
rban megállapíttatnak. 592

Kelt Perlakon, 1898. május 16-án.

500/llk. 1898.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A perlaki kir. járásbíróság mint telek-  
könyvi hatóság részéről közhírré tételik,  
miserint a Muraközi takarekpénztár r.-l.  
végrehajthatónak Kollarics Mihály végrehaj-  
tást szenvedő elleni végrehajtási ügyében  
62 frt tőke, ennek 1897. évi augusztus hó  
11-től járó 6% kamatai, 3 frt 10 kr. per.  
12 frt 45 kr. végrehajtás kérelmi s ezuttal  
16 frt 15 k-  
rban meghatározott árverés ké-  
relmi költségek behajtása végett a n.-kani-  
zsai kir. törvényszék és a perlaki kir. bír-  
óság területén lévő a mürscsaki 1247.  
sztlj-  
kvbén foglalt 514 hrsz. ingatlan a végre-  
hajtási törvény 156. §-a alapján egészben  
122 frt; az u. a. tjkvbén foglalt 515. hrsz.  
ingatlan u. a. törvényszakas alapján egész-  
ben 92 frt, végül az u. tjkvbén foglalt 517  
hrsz. ingatlanak Kollarics Mihály nevé-  
n álló 1/3 része 96 frt 50 kr. kikiáltási árban  
Mürscsak községházánál

**1898. évi auguszt. hó 1. napján  
d. e. 10 órakor**

Zakál Henrik felperesi ügyvéd vagy he-  
lyettese közbenjölővel megtartandó nyil-  
vános árverésen el fognak adatni.

Kikiáltási ár a fent kitelt becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár  
10% készpénzben, vagy óvadékképes érték-  
papirban kiküldött kezéhez letenni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő rész-  
letben, még pedig az elsőt az árverés jog-  
erőre emelkedésétől számítva 30 nap alatt,  
a másodikat ugyanattól 60 nap alatt, a har-  
madikat ugyanattól 90 nap alatt s minden  
egyes részlet után az árverés napjától szá-  
mitandó 6% kamatokkal együtt az árverés  
feltételekben meghatározott helyen és módo-  
zatok szerint lefizetni. 594

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.

Perlak, 1898. évi márcz. hó 31-én.

## Butor eladás.

Med. Dr. S. J. Österreicher alsó-domborui orvos  
halála s özvegyének elköltözése folytán, az összes butorok  
u. m.: ó német háló és étkező szoba, salon-garni-  
tura, zongora, rendelőszoba, vendégszoba, továbbá  
könyvek, orvosi műszerek, lámpások, tükrök, képek  
stb. jutányosan eladatnak.

Közelebbet **Özv. Dr. Österreichernél**  
**Alsó-Domboron,** (Zala m.)

577 3-3

## Birtok bérbeadás.

**Mura-Szent-Kereszten mintegy**

**100 HOLDAS BIRTOK**

**f. évi szeptember hótól**

**bérbe adandó esetleg eladó.**

Bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos

**Oszterhuber László**

földbirtokos, Mura-Szent-Kereszten.

576 3-3